

MADRID AGREEMENT CONCERNING THE  
INTERNATIONAL REGISTRATION OF MARKS  
AND PROTOCOL RELATING TO THAT AGREEMENT

***MADRIDSKI SPORAZUM  
O MEDNARODNEM REGISTRIRANJU ZNAMK  
IN PROTOKOL K TEMU SPORAZUMU***

APPLICATION FOR INTERNATIONAL REGISTRATION  
GOVERNED BY BOTH THE MADRID AGREEMENT  
CONCERNING THE INTERNATIONAL REGISTRATION OF MARKS  
AND THE PROTOCOL RELATING TO THAT AGREEMENT  
(Rule 9 of the Common Regulations)

***PRIJAVA ZA MEDNARODNO REGISTRACIJO  
PO MADRIDSKEM SPORAZUMU O MEDNARODNI REGISTRACIJI ZNAMK  
IN PROTOKOLU K TEMU SPORAZUMU***

***(9. pravilo pravilnika)***

**APPLICATION FOR INTERNATIONAL REGISTRATION  
GOVERNED BY BOTH THE MADRID AGREEMENT AND THE PROTOCOL  
PRIJAVA ZA MEDNARODNO REGISTRACIJO PO MADRIDSKEM SPORAZUMU O MEDNARODNI REGISTRACIJI  
ZNAMK IN PROTOKOLU K TEMU SPORAZUMU**

**Izpolni prijavitelj**

For use by the applicant; this international application contains, in addition to the application form, the following number of sheets / Če prijava vsebuje priloge, število dodatnih listov:.....

**Izpolni urad**

For use by the applicant/Office of origin  
Applicant's reference: .....  
Office's reference: .....

**Izpolni Mednarodni urad**

For use by the International Bureau:  
Total additional sheets received: .....

**1**

CONTRACTING STATE WHOSE OFFICE IS THE OFFICE OF ORIGIN:

POGODBENICA, KATERE URAD JE IZVORNI URAD: .....

**2**

APPLICANT – PRIJAVITELJ

Identification code – identifikacijska oznaka  
(where supplied by WIPO – če jo je WIPO sporočil) : .....

(a) Name – ime in priimek: .....

(b) Address – naslov: .....

(c) Address for correspondence – naslov za dopisovanje: .....

(d) Telephone – telefon: ..... Fax – faks: .....  
E-mail address – elektronski naslov: .....

(e) Preferred language for correspondence – jezik dopisovanja:  English - angleški  French – francoski

(f) Other indications (as may be required by certain designated Contracting Parties) – druge oznake (kot jih lahko zahtevajo nekatere imenovane pogodbenice)

(i) if the applicant is a natural person, nationality of applicant – državljanstvo prijavitelja, če je fizična oseba: .....

(ii) if the applicant is a legal entity – če je prijavitelj pravna oseba:

– legal nature of the legal entity – pravni status te pravne osebe: .....

– State and, where applicable, territorial unit within that State, under the law of which the legal entity is organized – država, in če je primerno tudi ozemeljska enota v državi, po katere pravu je pravna oseba organizirana: .....

**3**

## ENTITLEMENT TO FILE – UPRAVIČENJE DO VLOŽITVE

(a) Indicate in the appropriate box(es) – Označite v ustreznih okencih:

(i) whether the applicant has a real and effective industrial or commercial establishment in the Contracting State mentioned in item 1 – *ali ima prijavitelj dejansko in dejavno gospodarsko ali trgovsko podjetje v državi pogodbenici, navedeni v točki 1;* (ii) if there is no such establishment in the Contracting State mentioned in item 1 or in any other Contracting State, that the applicant is domiciled in the Contracting State mentioned in item 1 – *če ni takega podjetja v državi pogodbenici, navedeni v točki 1 ali kateri koli drugi državi pogodbenici, da ima prijavitelj stalno prebivališče na ozemlju države pogodbenice, navedene v točki 1;* (iii) if there is no such establishment or domicile in the Contracting State mentioned in item 1 or in any other Contracting State, that the applicant is a national of the Contracting State mentioned in item 1. – *Če ni takega podjetja ali stalnega prebivališča v pogodbenici, navedeni v točki 1 ali kateri koli drugi pogodbenici, je prijavitelj državlján države pogodbenice, navedene v točki 1.* (b) Where the address of the applicant, given in item 2(b), is not in the State mentioned in item 1, indicate in the space provided below – *Če naslov prijavitelja, ki je naveden v točki 2(b) ni na ozemlju države, navedene v točki 1, vpišite spodaj:*(i) if the box corresponding to paragraph (a)(i) of the present item has been checked, the address of the applicant's industrial or commercial establishment in that State, or, – *naslov gospodarskega ali trgovskega podjetja v omenjeni državi, če ste označili okence pri odstavku (a) (i) te točke, ali*(ii) if the box corresponding to paragraph (a)(ii) of the present item has been checked, the domicile of the applicant in that State. – *Stalno prebivališče prijavitelja v državi, če ste označili okence pri odstavku (a) (ii) te točke.*.....  
.....**4**

## REPRESENTATIVE (if any) – ZASTOPNIK (če je)

Identification code – *identifikacijska oznaka*  
(where supplied by WIPO – *če jo je WIPO sporočil*) : .....Name – *ime in priimek*: .....Address – *naslov*: .....Telephone – *telefon*: ..... Fax – *faks*: ..... E-mail address – *elektronski naslov*: .....**5**

## BASIC REGISTRATION – OSNOVNA REGISTRACIJA

Basic registration number – *številka osnovne registracije*: .....Basic registration date – *datum osnovne registracije*: ..... (dd/mm/yyyy)**6**

## PRIORITY CLAIMED – ZAHTEVANA PREDNOST

 The applicant claims the priority of the earlier filing mentioned below. – *Prijavitelj zahteva prednost tu navedene zgodnejše prijave:*Office of earlier filing – *Urad zgodnejše prijave*: .....Number of earlier filing (if available) – *Številka zgodnejše prijave (če je na voljo)*: .....Date of earlier filing – *Datum zgodnejše prijave*: ..... (dd/mm/yyyy)If the claiming of priority does not relate to all the goods and services listed in item 10 of this form, indicate in the space provided below the goods and services for which priority is claimed. – *Če se zahteva za prednost ne nenanaša na vse blago in storitve, naštete v točki 10 tega obrazca, vpišite spodaj blago in storitve, za katere se zahteva prednost.*.....  
.....  
.....

**7****THE MARK – ZNAMKA**

(a) Place the reproduction of the mark, as it appears in the basic registration, in the square below. – *V prostor spodaj vnesite prikaz znamke, kakršna je v osnovni registraciji.*

(b) Where the reproduction in item (a) is in black and white and color is claimed in item 8 of this form, place a color reproduction of the mark in the square below. – *Če je prikaz v točki (a) črno-bel, v točki 8 tega obrazca pa je zahtevan barvni prikaz, vnesite v prostor spodaj barvni prikaz.*

(c)  The applicant declares that he wishes the mark to be considered as a mark in standard characters. – *Prijavitelj izjavlja, da želi, da se znamka šteje za znamko v standardnih znakih.*

**Izpolni urad**

Where the Office of origin has addressed this form by telefacsimile, the present space must be completed before addressing the original of this page to the International Bureau.

Basic registration number or Office reference number as shown on the first page of this form: .....

Signature by the Office of origin: .....

**8****COLOR(S) CLAIMED– ZAHTEVANA BARVA / BARVE**

a)  The applicant claims color as a distinctive feature of the mark – *Prijavitelj zahteva barvo kot razlikovalno lastnost znamke.*  
Color or combination of colors claimed – *zahtevana barva ali kombinacija barv:*

.....

.....

b) Indication, for each color, of the principal parts of the mark that are in that color (as may be required by certain designated Contracting Parties) – *Za vsako barvo posebej navedba glavnih delov znamke, ki so v tej barvi (kot jih lahko zahtevajo posamezne imenovane pogodbenice):*

.....

.....

.....

(c)  The mark consists of a color or a combination of colors as such – *znamka je sama po sebi barva ali kombinacija barv.*

## MISCELLANEOUS INDICATIONS – DRUGE NAVEDBE

- (a) Transliteration of the mark (where applicable) – *prečrkovanje znamke (kadar je primerno)*: .....
- .....
- .....
- (b) Translation of the mark (as may be required by certain designated Contracting Parties) – *Prevod znamke (kot ga lahko zahtevajo posamezne imenovane pogodbenice)*
- (i) into English – *v angleščino*: .....
- .....
- (ii) into French – *v francoščino*: .....
- .....
- (c) If the words contained in the mark have no meaning (and therefore cannot be translated), check the box. – *Če besede v znamki nimajo nobenega pomena (in jih zato ni mogoče prevesti), označite to okence.*
- 
- (d) Where applicable, check the relevant box or boxes below. – *Če je ustrezno, označite ta okenca :*
- Three-dimensional mark – *tridimenzionalna znamka*       Sound mark – *zvočna znamka*
- Collective mark, certification mark, or guarantee mark – *kolektivna, certifikacijska ali garancijska znamka*
- (e) Description of the mark (where a description is contained in the basic application or the basic registration) – *opis znamke (kadar je opis v osnovni prijavi ali osnovni registraciji)*:
- .....
- .....
- (f) Verbal elements of the mark – *besedni sestavni deli znamke*:
- .....
- .....
- (g) The applicant declares that he wishes to disclaim protection for the following element(s) of the mark – *prijavitelj izjavlja, da ne uveljavlja varstva za naslednje sestavne dele znamke*:
- .....
- .....



**11**

## DESIGNATED CONTRACTING PARTIES – IMENOVANE POGODBENICE

Check the corresponding boxes to designate Contracting Parties – Označite ustrezna okenca za imenovanje pogodbenic

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> <b>AG</b> Antigua and Barbuda<br>– Antigva in Barbuda      | <input type="checkbox"/> <b>DZ</b> Algeria – Alžirija  | <input type="checkbox"/> <b>KZ</b> Kazakhstan –<br>Kazahstan  | <input type="checkbox"/> <b>RU</b> Russian Federation<br>– Ruska federacija |
| <input type="checkbox"/> <b>AL</b> Albania – Albanija                               | <input type="checkbox"/> <b>EE</b> Estonia – Estonija  | <input type="checkbox"/> <b>LI</b> Liechtenstein –<br>Lihtenštajn   | <input type="checkbox"/> <b>SD</b> Sudan – Sudan                            |
| <input type="checkbox"/> <b>AM</b> Armenia – Armenija                               | <input type="checkbox"/> <b>EG</b> Egypt – Egipt   | <input type="checkbox"/> <b>LR</b> Liberia – Liberija   | <input type="checkbox"/> <b>SE</b> Sweden – Švedska                         |
| <input type="checkbox"/> <b>AT</b> Austria – Avstrija                               | <input type="checkbox"/> <b>ES</b> Spain – Španija   | <input type="checkbox"/> <b>LS</b> Lesotho – Lesoto   | <input type="checkbox"/> <b>SG</b> Singapore* –<br>Singapur                 |
| <input type="checkbox"/> <b>AU</b> Australia – Avstralija                           | <input type="checkbox"/> <b>FI</b> Finland – Finska  | <input type="checkbox"/> <b>LT</b> Lithuania – Litva  | <input type="checkbox"/> <b>SI</b> Slovenia –<br>Slovenija                  |
| <input type="checkbox"/> <b>AZ</b> Azerbaijan –<br>Azerbajdžan                      | <input type="checkbox"/> <b>FR</b> France – Francija   | <input type="checkbox"/> <b>LV</b> Latvia – Latvija   | <input type="checkbox"/> <b>SK</b> Slovakia – Slovaška                      |
| <input type="checkbox"/> <b>BA</b> Bosnia and Herzegovina<br>– Bosna in Hercegovina | <input type="checkbox"/> <b>GB</b> United Kingdom*<br>– Združeno kraljestvo  | <input type="checkbox"/> <b>MA</b> Morocco – Maroko   | <input type="checkbox"/> <b>SL</b> Sierra Leone –<br>Sierra Leone           |
| <input type="checkbox"/> <b>BG</b> Bulgaria – Bolgarija                             | <input type="checkbox"/> <b>GE</b> Georgia – Gruzija   | <input type="checkbox"/> <b>MC</b> Monaco – Monako  | <input type="checkbox"/> <b>SM</b> San-Marino –<br>San Marino               |
| <input type="checkbox"/> <b>BT</b> Bhutan – Butan                                   | <input type="checkbox"/> <b>GR</b> Greece – Grčija   | <input type="checkbox"/> <b>MD</b> Republic of Moldova<br>– Republika Moldavija                                   | <input type="checkbox"/> <b>SZ</b> Swaziland – Svazi                        |
| <input type="checkbox"/> <b>BX</b> Benelux – Benelux                                | <input type="checkbox"/> <b>HR</b> Croatia – Hrvatska  | <input type="checkbox"/> <b>MK</b> The former Yugoslav<br>Rep. of Macedonia –<br>Nekdanja jug.<br>rep. Makedonija | <input type="checkbox"/> <b>TJ</b> Tajikistan –<br>Tadžikistan              |
| <input type="checkbox"/> <b>BY</b> Belarus – Belorusija                             | <input type="checkbox"/> <b>HU</b> Hungary – Madžarska   | <input type="checkbox"/> <b>MN</b> Mongolia –<br>Mongolija  | <input type="checkbox"/> <b>TM</b> Turkmenistan –<br>Turkmenistan           |
| <input type="checkbox"/> <b>CH</b> Switzerland – Švica                              | <input type="checkbox"/> <b>IE</b> Ireland* – Irska  | <input type="checkbox"/> <b>MZ</b> Mozambique –<br>Mozambik   | <input type="checkbox"/> <b>TR</b> Turkey – Turčija                         |
| <input type="checkbox"/> <b>CN</b> China – Kitajska                                 | <input type="checkbox"/> <b>IS</b> Iceland – Islandija   | <input type="checkbox"/> <b>NO</b> Norway – Norveška  | <input type="checkbox"/> <b>UA</b> Ukraine – Ukrajina                       |
| <input type="checkbox"/> <b>CU</b> Cuba – Kuba                                      | <input type="checkbox"/> <b>IT</b> Italy – Italija   | <input type="checkbox"/> <b>PL</b> Poland – Poljska   | <input type="checkbox"/> <b>UZ</b> Uzbekistan –<br>Uzbekistan               |
| <input type="checkbox"/> <b>CZ</b> Czech Republic –<br>Češka republika              | <input type="checkbox"/> <b>JP</b> Japan – Japonska  | <input type="checkbox"/> <b>PT</b> Portugal –<br>Portugalska  | <input type="checkbox"/> <b>VN</b> Viet Nam – Vietnam                       |
| <input type="checkbox"/> <b>DE</b> Germany – Nemčija                                | <input type="checkbox"/> <b>KE</b> Kenya – Kenija  | <input type="checkbox"/> <b>RO</b> Romania – Romunija   | <input type="checkbox"/> <b>YU</b> Yugoslavia –<br>Jugoslavija              |
| <input type="checkbox"/> <b>DK</b> Denmark – Danska                                 | <input type="checkbox"/> <b>KG</b> Kirghizistan –<br>Kirgizistan   |   | <input type="checkbox"/> <b>ZM</b> Zambia – Zambija                         |
|   | <input type="checkbox"/> <b>KP</b> Democratic People's<br>Republic of Korea –<br>Demokratska ljudska<br>republika Koreja |   |   |

Others – druge:

.....

.....

.....

\* By designating Ireland, Singapore or the United Kingdom, the applicant declares that he has the intention that the mark will be used by him or with his consent in that country in connection with the goods and services identified in this application. – Z imenovanjem Irske, Singapure ali Združenega kraljestva, prijavitelj izjavlja, da je njegov namen, da bo v tej državi znamko uporabljal sam ali pa se bo uporabljala z njegovim soglasjem za vse blago in storitve, določene v njegovi prijavi.

**12**

## SIGNATURE BY THE APPLICANT OR HIS REPRESENTATIVE – PODPIS PRIJAVITELJA ALI NJEGOVEGA ZASTOPNIKA

(If required or allowed by the Office of origin – če to zahteva ali dovoli izvorni urad)

..... Datum: ..... (dd/mm/yyyy)

**13**

## Izpolni urad

## CERTIFICATION AND SIGNATURE OF THE INTERNATIONAL APPLICATION BY THE OFFICE OF ORIGIN

The Office of origin certifies

- (i) that it received from the applicant a request to present this application, and that this request was received, or, as provided in Rule 11(1) of the Regulations, is deemed to have been received on ..... (jj/mm/aaaa)
- (ii) that the applicant named in item 2 is the same as the holder named in the basic registration mentioned in item 5; that the mark in item 7(a) is the same as in the basic registration; that, where applicable, the claim for color in item 8 is the same as in the basic registration; that all the indications given in item 9(c) and (d) also appear in the basic registration; that the goods and services listed in item 10 are covered by the list of goods and services appearing in the basic registration. (If the present international application is based on two or more basic registrations of the same mark, the certification shall be deemed to apply to all those basic registrations.)

(b) Office's signature: .....

Date of signature: .....(dd/mm/yyyy)

## FEE CALCULATION SHEET – **OBRAČUNSKI LIST ZA PRISTOJBINO**

(a) INSTRUCTIONS TO DEBIT FROM A CURRENT ACCOUNT – *NAVODILO ZA BREMENITEV TEKOČEGA RAČUNA*

The International Bureau is hereby instructed to debit the required amount of fees from a current account opened with the International Bureau (if this box is checked, it is not necessary to complete (b)). – *S tem se pooblašča Mednarodni urad, da za zahtevani znesek pristojbin obremeni tekoči račun, odprt pri Mednarodnem uradu (če je označeno to okence, ni treba izpolniti točke (b)).*

Holder of the account – *imetnik računa*: ..... Account number – *številka računa*: .....

Identity of the party giving the instructions – *Podatki o stranki, ki daje nalog za plačilo*: .....

(b) AMOUNT OF FEES; METHOD OF PAYMENT – *ZNESEK PRISTOJBIN ; NAČIN PLAČILA*

Basic fee (653 Swiss francs if the reproduction of the mark is in black and white only; 903 Swiss francs if there is a reproduction in color) – *Osnovna pristojbina (653 CHF, če je prikaz znamke samo črno-bel; 903 CHF, če je prikaz v barvi)* .....

Complementary and supplementary fees – *dotatne in dopolnilne pristojbine*:

Number of designations for which complementary fee is applicable – <i>število imenovanj, za katera se uporablja dodatna pristojbina</i>	x	Complementary fee – <i>dodatna pristojbina</i>	=	Total amount of the complementary fees – <i>skupni znesek dodatnih pristojbin</i>	=>	
.....		73 Swiss- francs – 73 CHF		.....		.....

Number of classes of goods and services beyond three – <i>število razredov blaga in storitev nad tri</i>	x	Supplementary fee – <i>dopolnilna pristojbina</i>	=	Total amount of the supplementary fees – <i>skupni znesek dopolnilnih pristojbin</i>	=>	
.....		73 Swiss- francs – 73 CHF		.....		.....

Individual fees (Swiss francs) – *samostojne pristojbine (v švicarskih frankih)*:

Designated Contracting Parties – <i>imenovane pogodbenice</i>	Individual fee – <i>samostojna pristojbina</i>	Designated Contracting Parties – <i>imenovane pogodbenice</i>	Individual fee – <i>samostojna pristojbina</i>
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Total individual fee – *samostojna pristojbina skupaj* => .....

**Grand total – *Vse skupaj*** .....

Identity of the party effecting the payment – *Podatki o stranki, ki je izvršila plačilo*: .....

Debit from a current account with WIPO – *v breme tekočega računa pri WIPO*  Holder of the account – *imetnik računa* Account number – *številka računa*

Payment received and acknowledged by WIPO – *WIPO je plačilo prejel in potrdil*  WIPO receipt number – *Številka blagajniškega prejema pri WIPO*

Payment made by banker's check (attached) – *plačilo z bančnim čekom (priloženim)*  Check identification – *podatki in številka čeka* dd/mm/yyyy – *datum*

Payment made by banker's check (sent separately) – *plačilo z bančnim čekom (poslanim posebej)*  Check identification – *podatki in številka čeka* dd/mm/yyyy – *datum*

Payment made to WIPO bank account N° 48 7080-81 with the Crédit Suisse, Geneva – *plačilo na bančni račun WIPO št. 48 7080-81 pri banki Crédit Suisse, Ženeva*  Payment identification – *podatki o plačilu* dd/mm/yyyy – *datum*

Payment made to WIPO postal check account N° 12-5000-8, Geneva – *plačilo na poštni čekovni račun WIPO št. 12-5000-8, Ženeva*  Payment identification – *podatki o plačilu* dd/mm/yyyy – *datum*





